

# General Terms and Conditions Webasto Supplier Portal START

17.11.2016

## **Deutsche Version:**

Bitte klicken Sie auf den untenstehenden Link:

[Allgemeine Nutzungsbedingungen](#)

Webasto Lieferantenportal

---

## **English Version:**

Please click the following link for the English version:

[General Terms of Use](#)

Webasto Supplier Portal

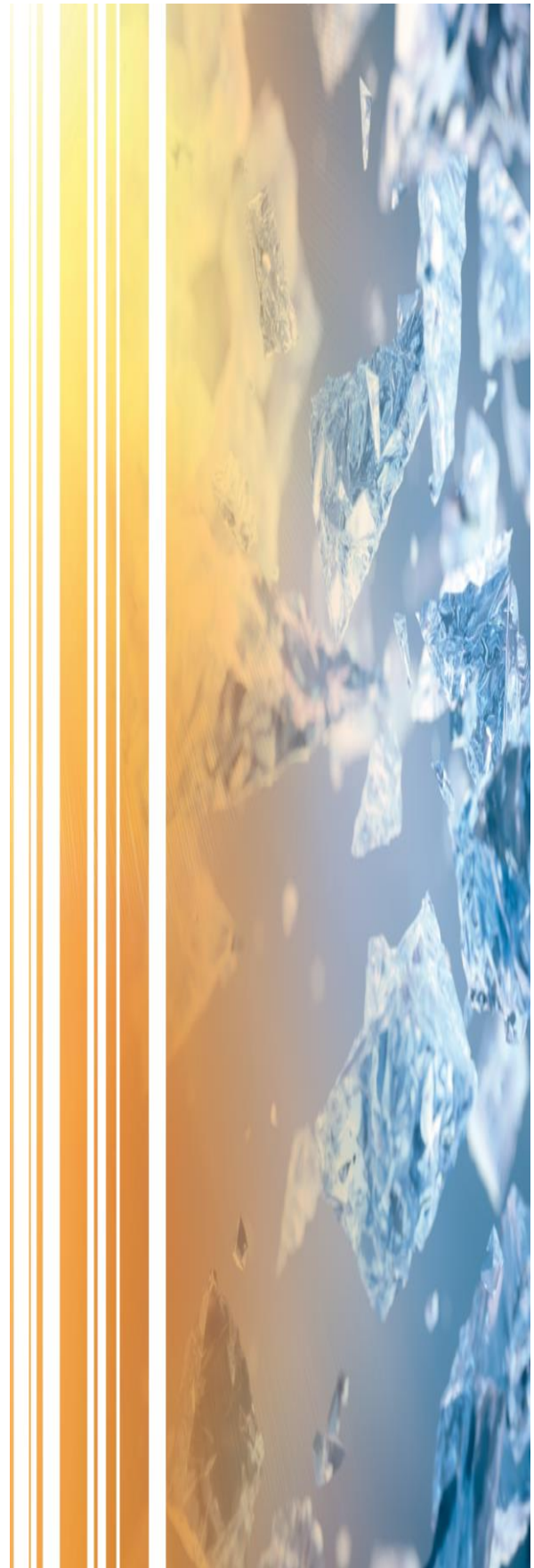
---

## **Chinese Version:**

当您点击以下链接，您将能看到具体条款。

[使用通用条款](#)

伟巴斯特供应商管理应用平台



## Allgemeine Nutzungsbedingungen

Webasto Supplier Portal

### 1. Präambel

- 1.1 Webasto SE, Kraillinger Straße 5, 82131 Stockdorf ("Webasto") betreibt im Internet ein Supplier-Portal, das es Webasto und seinen Lieferanten ermöglicht, in elektronischer Form Informationen hinsichtlich bestehender und geplanter Geschäftsbeziehungen auszutauschen ("Portal") und im Rahmen von Einzelanwendungen zusammenzuarbeiten.
- 1.2 Webasto ermöglicht Lieferanten über das Portal den Zugriff auf für sie bestimmte Daten und Dokumente. Die Lieferanten erhalten darüber hinaus die Möglichkeit, Informationen für Webasto (z.B. ihr Supplier Profile) über das Portal einzustellen und zu pflegen. Über das Portal soll ferner die Zusammenarbeit zwischen einzelnen Lieferanten erleichtert und intensiviert werden.

Diese Allgemeinen Nutzungsbedingungen Webasto Supplier-Portal regeln den Zugang und die Nutzung der zugangsbeschränkten Bereiche des Portals.

### 2. Zweck des Portals

- 2.1 Über das Portal kann Webasto den Lieferanten Daten, Datenbanken, Informationen, Websites, Informationssysteme, Software etc. zur Verfügung stellen, um elektronisch geschäftliche Informationen auszutauschen; die Lieferanten können über das Portal in Interaktion mit Webasto und mit anderen Lieferanten treten. Die Lieferanten nutzen diese Systeme und können Webasto notwendige Informationen (in jeglicher Form) zur Verfügung stellen. Über das Portal soll so die Zusammenarbeit mit den Lieferanten und die ggf. Zusammenarbeit der Lieferanten untereinander effektiver und intensiver gestaltet werden.
- 2.2 Soweit von Webasto über das Portal zugänglich gemachte Daten und Informationen nicht ausdrücklich bzw. nicht im Rahmen einer entsprechenden Applikation (z.B. Electronic Sourcing) als verbindlich bezeichnet werden, stellen solche Daten und Informationen in keinem Fall ein Angebot oder die Annahme eines Angebots dar und sind auch nicht in diesem Sinne auszulegen.

## General Terms of Use

Webasto Supplier Portal

### 1. Preamble

- 1.1 Webasto SE, Kraillinger Straße 5, 82131 Stockdorf ("Webasto") operates on the Internet a Supplier Portal ("Portal") that enables Webasto and its Suppliers to exchange information in electronic form regarding existing and envisaged business dealings and to collaborate on individual applications.
- 1.2 Through the Portal Webasto gives Suppliers access to data and documents intended for them. In addition Suppliers can input and update information for Webasto (e.g. their Supplier Profiles) via the Portal. Furthermore, the Portal should facilitate and intensify collaboration between different Suppliers.

The General Terms of Use Webasto Supplier Portal govern the access to and use of restricted-access domains of the Portal.

### 2. Object of the Portal

- 2.1 Through the Portal, Webasto can furnish Suppliers with data, databases, information, websites, information systems, software etc., for the electronic exchange of business information; Suppliers can interact with Webasto and other Suppliers via the Portal. Suppliers can use these systems and furnish Webasto with necessary information (in any form). In this manner the Portal should help render dealings with and between Suppliers more efficient and intensiv.
- 2.2 Unless data and information Webasto furnishes through the Portal are referred to, expressly or within the framework of a corresponding application (e.g. electronic sourcing), as binding, such data/information shall by no means represent an offer or the acceptance of an offer and shall not be so construed.

## Allgemeine Nutzungsbedingungen

Webasto Supplier Portal

### 3. Zugangsberechtigung

- 3.1 Da Portal besteht aus Bereichen mit beschränktem und unbeschränktem Zugang. Zur Wahrung der Vertraulichkeit und Sicherheit erteilt Webasto den Lieferanten abgestufte Zugangsberechtigungen für die zugangsbeschränkten Bereiche des Portals.
- 3.2 Der Zugang zu den zugangsbeschränkten Bereichen erfordert eine Anmeldung und Registrierung als Nutzer bei Webasto. Der Lieferant benötigt ein Login und ein Passwort ("Zugangsdaten"). Ggf. sind weitere Sicherheitsmechanismen erforderlich, wie z.B. Zertifikate, Verschlüsselung, etc.
- 3.3 Die Durchführung und Absendung der Registrierung durch den Lieferanten gilt als Angebot des Lieferanten an Webasto zum Abschluss eines Vertrags zur Nutzung des Portals zu diesen Nutzungsbedingungen. Gleichzeitig erklärt der Lieferant mit der Absendung der Registrierung seine Einwilligung zur Verwendung seiner Daten und von ihm übermittelter Informationen gemäß diesen Nutzungsbedingungen.
- 3.4 Durch die Zusendung der Zugangsdaten an den Lieferanten nimmt Webasto das gem. Ziff. 3.3 abgegebene Angebot des Lieferanten auf Nutzung des Portals an. Mit Annahme des Angebots des Lieferanten kommt zwischen dem Lieferanten und Webasto ein Vertrag über die Nutzung des Portals zustande, auf den diese Nutzungsbedingungen sowie weitere ggf. gesondert zu treffende Vereinbarungen Anwendung finden.
- 3.5 Ein Anspruch des Lieferanten auf Nutzung des Portals oder auf Zulassung zu den zugangsbeschränkten Bereichen besteht nicht. Webasto kann das Angebot des Lieferanten insbesondere ablehnen, wenn (a) der Lieferant gem. den Kriterien zur Freigabe von Neulieferanten als Webasto-Lieferant nicht freigegeben ist, (b) der Lieferant sich in der Vergangenheit als unzuverlässig erwiesen hat, (c) Tatsachen die Vermutung begründen, der Lieferant werde die Pflichten aus diesen Nutzungsbedingungen oder den unter diesen Nutzungsbedingungen getroffenen Vereinbarungen nicht erfüllen

## General Terms of Use

Webasto Supplier Portal

### 3. Authorized Acces

- 3.1 The Portal shall consist of domains with restricted and unrestricted access. To ensure confidentiality and security Webasto shall accord Suppliers graduated access to restricted-access domains of the Portal.
- 3.2 To access restricted-access domains, Suppliers must log on and register with Webasto as users. Each Supplier needs a login and password ("access information"). Additional security mechanisms may be necessary, such as certificates, encoding etc.
- 3.3 The completion and sending of registration by a Supplier shall be deemed a request by the Supplier to enter into an agreement with Webasto for the use of the Portal according to these Terms of Use. By sending its registration the Supplier agrees to allow the use of its data and any information it transmits in accordance with these Terms of Use.
- 3.4 By sending the access information to the Supplier Webasto accepts the Supplier's request as per clause 3.3 to use the Portal. On acceptance of the Supplier's request an agreement shall be formed between Webasto and the Supplier concerning use of the Portal, which shall be governed by these Terms of Use and any other separate agreements that may be made.
- 3.5 The Supplier shall have no legal claim to use of the Portal or admission to restricted-access domains. In particular, Webasto may refuse to grant the Supplier's request if (a) the Supplier is not cleared according to the criteria of clearance for new Suppliers as Webasto Suppliers, (b) the Supplier has proven unreliable in the past, (c) it may be presumed based on existing facts that the Supplier would not meet its obligations pursuant to these Terms of Use or pursuant to agreements made under these Terms of Use or (d) a supply agreement between Webasto and the Supplier will probably not

## Allgemeine Nutzungsbedingungen

### Webasto Supplier Portal

oder (d) eine Lieferbeziehung zwischen Webasto und dem Lieferanten wegen absehbarer Nichterfüllung der Webasto-Qualitätskriterien voraussichtlich nicht zustande kommen wird.

- 3.6 Für einzelne Applikationen im beschränkten Bereich bestehen besondere Zugriffsbeschränkungen. Soweit der Lieferant zum Zugriff auf diese Applikationen berechtigt ist, hat er durch den Security Administrator nach Ziff. 4 dieser Nutzungsbedingungen sicherzustellen, dass nur hierzu berechtigte Mitarbeiter die jeweilige Applikation nutzen können. Im Übrigen wird der Zugang zur jeweiligen Applikation durch besondere Vereinbarungen speziell geregelt.
- 3.7 Der Zugang zum Portal erfolgt grundsätzlich unentgeltlich. Soweit für die Nutzung spezieller Applikationen ein Entgelt zu zahlen ist, werden die Parteien hierüber eine gesonderte Vereinbarung treffen.

#### 4. Security Administrator

- 4.1 Der Lieferant ist verpflichtet, eine natürliche Person als Security Administrator zu benennen. Dieser ist zentraler Ansprechpartner für Webasto in allen Fragen, die im Zusammenhang mit dem Zugang zum Portal stehen. Für den Fall der Verhinderung ist eine natürliche Person als Vertreter zu benennen. Die Personen des Security Administrators und seines Stellvertreters sind Webasto bei der Registrierung mitzuteilen. Jeder Wechsel der Personen ist Webasto unverzüglich in Schriftform anzuzeigen.
- 4.2 Der Security Administrator ist für die Zuweisung der Zugangsrechte an die Mitarbeiter des Lieferanten zuständig. Er ist nur insoweit berechtigt, den Mitarbeitern des Lieferanten eine Zugriffsberechtigung auf das Portal einzuräumen, als es für die Zusammenarbeit mit Webasto notwendig ist und Webasto die Zugangsberechtigungen für den jeweiligen Lieferanten erteilt hat. Die jeweilige Zugriffsberechtigung eines Mitarbeiters ist auf diejenigen Portalbereiche und Applikationen zu beschränken, deren Funktion mit seiner Aufgabe im Unternehmen

## General Terms of Use

### Webasto Supplier Portal

be formed due to foreseeable failure to meet Webasto's standards of quality.

- 3.6 Some applications in restricted domains are subject to special access restrictions. If the Supplier is authorized to access these applications, its Security Administrator as per section 4 of these Terms of Use must ensure that only authorized personnel can use the application(s) in question. For the rest, access to such applications shall be subject to special agreements.
- 3.7 As a rule, access to the Portal shall be free of charge. If a fee is payable for the use of special applications, the parties shall make a separate agreement concerning said fees.

#### 4. Security Administrator

- 4.1 The Supplier shall be obliged to appoint a natural person as Security Administrator. The latter shall serve as Webasto's chief contact for any matters relating to access to the Portal. Another natural person shall be appointed deputy in case the Security Administrator is unavailable. The names of the Security Administrator and his deputy shall be provided to Webasto with registration. Any change of Security Administrator or deputy shall be immediately reported to Webasto in writing.
- 4.2 The Security Administrator shall be responsible for the allocation of access authorizations to Supplier's personnel. He shall only be entitled to authorize Supplier's personnel to access the Portal to the extent necessary for their dealings with Webasto and to the extent that Webasto has authorized access for the Supplier in question. Each employee's access authorization shall be restricted to those Portal domains and applications needed to carry out his responsibilities in the Supplier's enterprise. As soon as an employee is assigned to a new position in the

## Allgemeine Nutzungsbedingungen

### Webasto Supplier Portal

des Lieferanten zusammenhängen. Sobald ein Mitarbeiter eine neue Position im Unternehmen des Lieferanten übernimmt, ist seine Zugangsberechtigung durch den Security Administrator unverzüglich entsprechend anzupassen oder zu löschen. Beim Ausscheiden eines Mitarbeiters hat der Security Administrator die Zugangsberechtigung unverzüglich zu löschen.

- 4.3 Der Lieferant ist verpflichtet, den Security Administrator und seinen Vertreter über die Verpflichtungen zur Vertraulichkeit und Sicherheit aus dieser Vereinbarung zu informieren und ihn entsprechend zur Wahrung der Vertraulichkeit zu verpflichten. Der Lieferant hat den Security Administrator sorgfältig auszuwählen und sicherzustellen, dass die ausgewählte Person die an sie gerichteten Anforderungen in Bezug auf Vertraulichkeit, Datensicherheit und technische Fähigkeiten zur Administration von Berechtigungen erfüllt.

### 5. Vertrauliche Informationen

- 5.1 Als vertrauliche Informationen im Sinne dieser Nutzungsbedingungen gelten sämtliche Informationen, die dem Lieferanten und/oder seinen Mitarbeitern von Webasto im Rahmen der Nutzung des Portals, gleich in welcher Form, zur Verfügung gestellt oder zugänglich gemacht oder von zur Verfügung gestellten oder zugänglich gemachten Informationen abgeleitet werden.
- 5.2 Als nicht vertraulich sind solche Informationen anzusehen, die gemeinfrei bzw. allgemein zugänglich sind oder werden (es sei denn, aufgrund einer Verletzung dieser Vereinbarung durch den Lieferanten oder einen seiner Mitarbeiter) oder sich bereits vor Offenlegung durch Webasto rechtmäßig im Besitz des Lieferanten befanden.
- 5.3 Der Lieferant verpflichtet sich, (a) alle vertraulichen Informationen geheim zu halten und Dritten weder zugänglich zu machen noch Dritten zu übertragen oder anderweitig zur Kenntnis zu bringen, (b) keine vertraulichen Informationen für andere Zwecke zu verwenden, als für die Nutzung des Portals und die Pflege der Lieferbeziehung zu Webasto, (c) vertrau-

## General Terms of Use

### Webasto Supplier Portal

Supplier's enterprise, his access authorization shall immediately be adjusted accordingly or revoked by the Security Administrator. If an employee leaves the Supplier's employ, the Security Administrator shall immediately revoke his access authorization.

- 4.3 The Supplier shall be obliged to inform the Security Administrator and his deputy of their confidentiality and security obligations under this agreement and to enjoin them accordingly to safeguard confidentiality. The Supplier must select its Security Administrator carefully and make sure the person selected meets the job requirements in respect of confidentiality, data security and technical competence in the administration of authorizations.

### 5. Confidential Information

- 5.1 For the purposes of these Terms of Use, confidential information means information in any form whatsoever that Webasto provides or makes accessible to the Supplier and/or its personnel in connection with the use of the Portal or that is derived from information so provided or made accessible.
- 5.2 Information shall not be deemed confidential if it enters the public domain or is or becomes generally accessible (except through breach of this agreement by Supplier or one of its employees) or was already lawfully in the Supplier's possession before disclosure by Webasto.
- 5.3 The Supplier undertakes (a) to keep all confidential Information secret and not to transmit or make any confidential information accessible to third parties or otherwise bring such information to their knowledge, (b) not to use any confidential information for any purposes other than for use of the Portal and the upholding of the supply relationship with Webasto,

## Allgemeine Nutzungsbedingungen

### Webasto Supplier Portal

lichen Informationen den Mitarbeitern des Lieferanten nur insoweit zugänglich zu machen, als diese von den Informationen Kenntnis erlangen müssen, um die Geschäftsbeziehung aufrecht zu erhalten oder zu verbessern, mit Webasto über Verträge zu verhandeln oder soweit sie für den Lieferanten bei der Einstellung von Informationen in das Portal tätig sind, (d) seinen Mitarbeitern die Verpflichtungen zur Vertraulichkeit aus dieser Vereinbarung aufzuerlegen, (e) durch geeignete Maßnahmen die Kenntnisnahme vertraulicher Informationen durch unbefugte Dritte zu verhindern und sonst die Geheimhaltung der vertraulichen Informationen sicherzustellen, (f) Webasto unverzüglich nach Kenntniserlangung eines tatsächlichen oder drohenden unbefugten Gebrauchs oder einer tatsächlichen oder drohenden unbefugten Offenlegung von vertraulichen Informationen zu unterrichten und alle angemessenen Maßnahmen zu ergreifen, um Webasto dabei zu unterstützen, einen solchen unbefugten Gebrauch oder eine solche unbefugte Offenlegung zu verhindern oder zu beenden, (g) auf Anforderung von Webasto schriftlich Auskunft zu erteilen über Namen und Adressen der Personen, denen vertrauliche Informationen offen gelegt wurden, und ihr Verhältnis zum Lieferanten sowie über die Örtlichkeiten, an denen die vertraulichen Informationen aufbewahrt werden und (h) auf Anforderung von Webasto oder nach Beendigung dieses Vertrages, alle vertraulichen Informationen, gleich ob schriftlich oder in einer anderen Verkörperung, unverzüglich mit allen Reproduktionen und Kopien, an Webasto zurückzugeben oder zu vernichten und Webasto die Rückgabe oder Vernichtung schriftlich zu bestätigen, soweit keine vertraglichen Regelungen entgegenstehen.

- 5.4 Falls den Lieferanten oder einen seiner Mitarbeiter eine gesetzliche Verpflichtung trifft, vertrauliche Informationen von Webasto offen zu legen, wird der Lieferant (a) Webasto von dieser Verpflichtung sofort schriftlich unterrichten und Webasto auf ihr Verlangen unterstützen, die vertraulichen Informationen soweit wie möglich zu schützen oder

## General Terms of Use

### Webasto Supplier Portal

(c) to make confidential information accessible to the Supplier's personnel only to the extent necessary to maintain or improve business dealings, to negotiate agreements with Webasto or to the extent that they are involved in inputting information in the Portal for the Supplier, (d) to enjoin its personnel to maintain confidentiality under this agreement, (e) to take suitable measures to prevent unauthorized third parties from gaining knowledge of confidential information and otherwise to safeguard the secrecy of confidential information, (f) to notify Webasto immediately should it learn of any actual or imminent unauthorized use or disclosure of confidential information and to take all suitable action to assist Webasto in preventing or terminating such unauthorized use or disclosure, (g) at Webasto's request to report in writing the names and addresses of any persons to whom confidential information has been disclosed as well as their relationship to the Supplier and the locations at which confidential information is kept and (h) at Webasto's request or upon termination of this agreement to return to Webasto or destroy immediately all confidential information, whether in writing or in any other form, including all reproductions and copies, and to give Webasto written confirmation of said restitution or destruction, unless otherwise provided in contractual arrangements.

- 5.4 If the Supplier or any of its employees are required by law to disclose any of Webasto's confidential information, the Supplier shall (a) notify Webasto of this obligation immediately and in writing and, if so requested, assist Webasto in protecting or seeking court protection for the confidential information and (b) if no other protective measures have been taken,

## Allgemeine Nutzungsbedingungen

### Webasto Supplier Portal

gerichtlich schützen zu lassen und (b) soweit keine anderen Schutzmaßnahmen getroffen wurden, nur solche Vertraulichen Informationen offen legen, die aufgrund der gesetzlichen Verpflichtung offen gelegt werden müssen und sich nach besten Kräften bemühen, dass die offen gelegten vertraulichen Informationen möglichst entsprechend dieser Vereinbarung behandelt werden.

#### 6. Pflichten des Lieferanten

- 6.1 Der Lieferant wird die im Rahmen des Registrierungsvorgangs abgefragten sowie im Rahmen der Nutzung des Portals mitgeteilten, zur Verfügung gestellten oder in sonstiger Weise für Webasto oder andere Lieferanten zugänglich gemachten Daten und Informationen (nachfolgend zusammen "übermittelte Informationen") vollständig und richtig mitteilen und an Webasto übersenden. Der Lieferant erteilt Webasto an diesen übermittelten Informationen ein zeitlich auf die Dauer der Lieferantenbeziehung befristetes Recht zur Nutzung dieser Informationen im Rahmen der Lieferantenbeziehung. Er wird die übermittelten Informationen regelmäßig auf Richtigkeit und Vollständigkeit überprüfen.
- 6.2 Der Lieferant wird sämtliche im Rahmen des Registrierungsvorgangs oder mit der Lieferantenbeziehung an Webasto übermittelten Informationen stets auf aktuellem Stand halten und Webasto unverzüglich über etwaige Änderungen informieren.
- 6.3 Die vom Lieferanten übermittelten Informationen dürfen keine Rechte Dritter verletzen, nicht ehrenrührig sein und auch sonst keinen rechtswidrigen Inhalt haben. Der Lieferant wird die übermittelten Informationen regelmäßig auf ihre Rechtmäßigkeit hin überprüfen.
- 6.4 Der Lieferant gestattet Webasto alle im Rahmen des Registrierungsvorgangs oder später während der Nutzung des Portals an Webasto übermittelten Informationen an mit Webasto verbundene Unternehmen im Sinne des § 15 AktG sowie an solche Geschäftspartner von Webasto weiterzugeben, die bei der Anbahnung oder Abwicklung von den Lieferanten

## General Terms of Use

### Webasto Supplier Portal

to disclose only such confidential information as must be disclosed under the legal requirement and to make every effort to ensure, if possible, that the disclosed confidential information is treated in accordance with the terms of this agreement.

#### 6. Supplier's obligations

- 6.1 Any data or information (hereinafter referred to collectively as "transmitted information") requested for purposes of registration or provided, made available or otherwise made accessible to Webasto or other suppliers through the use of the Portal shall be provided by the Supplier completely and accurately and sent to Webasto. The Supplier hereby authorizes Webasto to use this information for any supply-related purposes for the duration of the contractual relations between the Supplier and Webasto. The Supplier shall regularly check the transmitted information for accuracy and completeness.
- 6.2 The Supplier shall constantly keep up to date all information transmitted to Webasto for purposes of registration or supply relations and immediately report any modifications to Webasto.
- 6.3 The information transmitted by the Supplier must not infringe any third-party rights and must be free from any defamatory or otherwise unlawful content. The Supplier shall regularly check the transmitted information for compliance with applicable law.
- 6.4 The Supplier hereby authorizes Webasto to pass any information transmitted to Webasto for purposes of registration or subsequently during use of the Portal on to Webasto's associated companies within the meaning of AktG (German Companies Act) § 15 as well as to any Webasto partners involved in initiating or handling supplies or other business concerning the Supplier.

## Allgemeine Nutzungsbedingungen

### Webasto Supplier Portal

betreffenden Liefer- oder anderen Geschäften beteiligt sind.

- 6.5 Der Lieferant ist nicht berechtigt, Mechanismen, Software oder sonstige Scripts in Verbindung mit der Nutzung des Portals oder einzelner Applikationen zu verwenden, die die Funktion des Portals oder einer Applikation stören können. Der Lieferant darf keine Maßnahmen ergreifen, die eine unzumutbare oder übermäßige Beanspruchung der Portalinfrastruktur zur Folge haben oder zu einem ungewöhnlich hohen Datenvolumen führen können. Es ist dem Lieferanten untersagt, von Webasto generierte Inhalte zu blockieren, zu überschreiben oder zu modifizieren oder in sonstiger Weise störend in das Portal oder einzelne Applikationen einzugreifen.
- 6.6 Der Lieferant stellt sicher, dass bei der Nutzung des Portals durch ihn oder seine Mitarbeiter keine Viren oder andere schädlichen Programme in das Portal gelangen oder verbreitet werden.
- 6.7 Die übermittelten Informationen werden auch personenbezogene Daten von Mitarbeitern des Lieferanten (z.B. Telefonnummern, Kontaktinformationen) enthalten. Der Lieferant wird seine Mitarbeiter entsprechend über die Erhebung, Nutzung und Weitergabe der personenbezogenen Daten gemäß der in diesen Nutzungsbedingungen getroffenen Vereinbarungen unterrichten. Der Lieferant holt die notwendigen datenschutzrechtlichen Einwilligungen der Mitarbeiter ein und stellt sicher, dass nur solche personenbezogenen Daten an Webasto weitergegeben oder für Webasto zugänglich gemacht werden, in deren Weitergabe oder Zugänglichmachung der betroffene Mitarbeiter des Lieferanten eingewilligt hat bzw. deren Weitergabe oder Zugänglichmachung von einer gesetzlichen Ermächtigung gedeckt ist.
- 6.8 Der Lieferant wird die Bestimmungen des deutschen Datenschutzrechts wahren und die in Ziff. 5 vereinbarten Vertraulichkeitspflichten einhalten und erfüllen. Soweit er einen Datenschutzbeauftragten bestellt hat, teilt er Webasto dessen Namen und Kontaktdaten mit.

## General Terms of Use

### Webasto Supplier Portal

- 6.5 The Supplier shall not be entitled to use any mechanisms, software or scripts in connection with its use of the Portal or individual applications that might impair the functioning of the Portal or an application. The Supplier must not take any measures that might place unreasonable or excessive demands on the Portal infrastructure or involve an unusually large quantity of data. The Supplier shall not block, overwrite or modify any contents generated by Webasto or cause any other disturbance in the Portal or individual applications.
- 6.6 When it or its personnel are using the Portal, the Supplier shall prevent any viruses or other harmful programs from entering or spreading in the Portal.
- 6.7 The transmitted information will include personal information concerning Supplier personnel (e.g. telephone numbers, contact information). The Supplier shall instruct its personnel accordingly in the gathering, use and forwarding of personal information as provided in these Terms of Use. The Supplier shall obtain its employees' permission to use this information, as required under privacy legislation, and ensure that only such personal information is furnished or made accessible to Webasto as has been permitted by the employee concerned or as is covered by a legal authorization.
- 6.8 The Supplier shall comply with the provisions of German privacy law and the obligations of confidentiality under section 5 of this agreement. If the Supplier has appointed a data protection officer, it shall report his name and contact information to Webasto.



## Allgemeine Nutzungsbedingungen

### Webasto Supplier Portal

- 6.9. Der Lieferant wird ihm mitgeteilte Zugangsdaten stets vertraulich behandeln und dafür Sorge tragen, dass sie unbefugten Dritten nicht zugänglich sind und für Dritte nicht die Möglichkeit besteht, von diesen Kenntnis zu erlangen. Der Lieferant stellt sicher, dass nur diejenigen seiner Mitarbeiter Kenntnis der Zugangsdaten für das Portal erhalten, die der Security Administrator als Nutzer des Portals benennt. Er muss diese Mitarbeiter auf die Vertraulichkeit der Zugangsdaten hinweisen. Erfährt der Lieferant von einer missbräuchlichen Nutzung der Zugangsdaten durch Dritte, so ist er verpflichtet, Webasto hiervon unverzüglich zu unterrichten sowie gemeinsam mit Webasto alle erforderlichen Maßnahmen zu ergreifen, um die missbräuchliche Nutzung zu unterbinden.
- 6.10 Der Lieferant wird das Portal nur im Rahmen des gesetzlich Zulässigen nutzen. Er wird das Portal insbesondere nicht zur Begehung von Straftaten, Wettbewerbs- oder Kartellrechtsverstößen oder Verletzungen von Urheberrechten, gewerblichen Schutzrechten oder sonstigen Rechten von Webasto, von anderen Lieferanten oder von sonstigen Dritten missbrauchen. Der Lieferant wird Webasto ohne Beschränkung auf erstes Anfordern von sämtlichen Ansprüchen freistellen, die andere Lieferanten oder sonstige Dritte in Zusammenhang mit einer rechtswidrigen oder gegen diese Nutzungsbedingungen verstoßenden Nutzung des Portals gegen Webasto geltend machen.
- 6.11 Machen Dritte Rechte aufgrund von Informationen, Daten oder Inhalten, die der Lieferant in das Portal eingestellt oder in sonstiger Weise zugänglich gemacht hat, gegen Webasto geltend, so stellt der Lieferant Webasto auf erstes Anfordern ohne Einschränkung von allen Ansprüchen wegen der Rechtsverletzung frei und unterstützt Webasto nach besten Kräften bei der Abwehr der Ansprüche. Die gleiche Freistellungsverpflichtung trifft den Lieferanten, falls Mitarbeiter des Lieferanten Ansprüche gegen Webasto wegen der Erhebung, Nutzung oder Weitergabe ihrer personenbezogenen Daten geltend machen sollten.

## General Terms of Use

### Webasto Supplier Portal

- 6.9 The Supplier shall at all times treat access data furnished by Webasto confidentially and prevent unauthorized third parties from accessing or gaining knowledge of said data. The Supplier shall restrict knowledge of Portal access data to those of its employees whom the Security Administrator has named as Portal users. It must instruct these employees in the confidentiality of these access data. Should the Supplier learn of misuse of access data by third parties, it shall be obliged to notify Webasto thereof immediately and take all measures necessary, together with Webasto, to put a stop to this misuse.
- 6.10 The Supplier shall use the Portal only as permitted by law. In particular, it shall not misuse the Portal to commit any crimes, violations of competition or antitrust law or infringements of copyrights, industrial property rights or any other rights of Webasto, other Suppliers or third parties. If and when first so requested, the Supplier shall indemnify Webasto without limitation against any claims raised against the latter by other Suppliers or third parties in connection with use of the Portal by the Supplier in any manner that is unlawful or in contravention of these Terms of use.
- 6.11 If any third parties raise claims against Webasto based on information, data or contents that the Supplier has input in the Portal or otherwise made accessible, the Supplier shall indemnify Webasto, at first request and without limitation, against all claims for infringement of rights and shall assist Webasto to the best of its ability in defending itself against the claims. The Supplier shall be subject to the same obligation of indemnification if any of its employees raise claims against Webasto based on the gathering, use or forwarding of their personal information.

## Allgemeine Nutzungsbedingungen

Webasto Supplier Portal

### 7. Datensicherheit

- 7.1 Webasto stellt durch geeignete und wirtschaftlich zumutbare technische Maßnahmen sicher, dass der Zugang zum beschränkten Bereich des Portals nur mittels gültigem Login in Kombination mit korrektem Passwort hergestellt werden kann.
- 7.2 Soweit erforderlich und zumutbar, stellt Webasto sicher, dass nicht registrierte Dritte keinen Zugriff oder Änderungsmöglichkeit in Bezug auf das Portal und die dort gespeicherten Daten haben. Ferner wird Webasto, soweit angemessen und zumutbar, Maßnahmen ergreifen, um das Portal vor Viren und ähnlichen schädlichen Programmen zu schützen. Aufgrund der eingeschränkten Möglichkeiten des Virenschutzes kann Webasto keine Haftung für die Freiheit des Portals und der ausgetauschten Informationen von derartigen Viren oder ähnlichen schädlichen Programmen übernehmen.

### 8. Nutzungsrechte

- 8.1 Webasto räumt dem Lieferanten einfache, nicht ausschließliche, nicht übertragbare und nicht unterlizenzierbare Nutzungsrechte an den ihm zugänglich gemachten Bereichen des Portals und den ihm bereitgestellten Inhalten und Applikationen ein, soweit dies zur bestimmungsgemäßen Benutzung des Portals und der Applikationen erforderlich ist. Diese Nutzungsrechte sind zeitlich beschränkt auf die Dauer der Nutzung des Portals.
- 8.2 Bestimmungsgemäße Verwendung der Applikationen im Sinne von Ziff. 8.1 ist die Eingabe oder Auswertung von Dokumenten und Informationen im Rahmen des Portals zur Vorbereitung von Vertragsverhandlungen oder zur Pflege der Geschäftsbeziehung zu Webasto im Wege der Online-Nutzung der Applikation bzw. des Portals. Soweit nicht durch die Nutzung der jeweiligen Applikation technisch vorgegeben, ist das Herunterladen und Speichern von Applikationen nicht zulässig.
- 8.3 Soweit dies nicht für die bestimmungsgemäße Nutzung des Portals erforderlich ist, räumt Webasto dem Lieferanten im Rahmen der Nutzung des Por-

## General Terms of Use

Webasto Supplier Portal

### 7. Date security

- 7.1 Webasto shall take suitable and economically reasonable technical measures to ensure that the restricted Portal domains can only be accessed by means of a valid login combined with the correct password.
- 7.2 As far as necessary and reasonable, Webasto shall ensure that unregistered third parties cannot access or make any changes to the Portal and the data stored therein. Furthermore, as far as suitable and reasonable, Webasto shall take measures to protect the Portal against viruses and similar harmful programs. Due to the limited capabilities of virus protection, Webasto cannot guarantee that the Portal and the information exchanged therein are free from such viruses and similar harmful programs.

### 8. Rights of use

- 8.1 Webasto grants the Supplier non-exclusive, non-transferable and non-sublicensable rights to use the Portal domains, contents and applications made available to the Supplier to the extent that this is necessary for proper use of the Portal and applications. These rights shall be limited in time to the duration of the Supplier's use of the Portal.
- 8.2 Proper use of the applications within the meaning of clause 8.1 means the inputting or evaluation of documents and information in the Portal for the preparation of contractual negotiations or for the maintenance of business relations with Webasto by way of online use of the applications or Portal. Unless technically required for use of the application in question, applications may not be downloaded or stored by Suppliers.
- 8.3 Except insofar as it is necessary for proper use of the Portal, Webasto does not grant the Supplier any rights to use the Portal or any other rights in patents,

## Allgemeine Nutzungsbedingungen

### Webasto Supplier Portal

tals keinerlei Nutzungsrechte oder sonstige Rechte an Patenten, Gebrauchsmustern, Geschmacksmustern, Marken oder sonstigen gewerblichen Schutzrechten und Know-how ein.

#### 9. Gewährleistung

9.1 Beschreibung des Portals oder einzelner Applikationen stellen keine Garantie oder Zusicherung im Hinblick auf die Funktionsfähigkeit oder Beschaffenheit dar. Gleiches gilt im Hinblick auf sämtliche Dokumentationen, Handbücher, Bedienungs- oder Nutzungsanweisungen und ähnliche Informationen.

9.2 Webasto haftet nicht für die Verfügbarkeit und Funktionsfähigkeit unentgeltlich bereitgestellter Bereiche des Portals oder die Mangelfreiheit unentgeltlich überlassener Applikationen. Dies gilt nicht, soweit Webasto Arglist, Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit zur Last fällt.

9.3 Soweit die Nutzung einzelner Applikationen vergütungspflichtig ist, gelten folgende Gewährleistungsregeln:

Webasto haftet nicht auf mietrechtlichen Schadens- und Aufwendungsersatz. Das Recht zur mietrechtlichen Minderung der Vergütung ist ausgeschlossen, soweit der Mangel bei Beginn der Nutzung durch den Lieferanten vorlag.

Tritt ein Mangel einer Applikation nach Beginn ihrer Nutzung durch den Lieferanten auf, so mindert sich die Vergütung, soweit eine laufende Vergütung vereinbart ist, für den Zeitraum, in dem der Mangel vorliegt, nach Maßgabe der mietrechtlichen Minderungsvorschriften. Die Minderung tritt nicht ein, wenn der Mangel nicht erheblich ist. Ist eine einmalige Vergütung für die Nutzung der Applikation vereinbart, so mindert sich die Vergütung nach Maßgabe des jeweiligen die Nutzung dieser Applikation getroffenen Vereinbarung.

Zeigt sich ein Mangel einer Applikation, so ist der Lieferant verpflichtet, diesen Webasto unverzüglich anzuzeigen. Unterlässt er die Anzeige, so stehen ihm Gewährleistungsrechte insoweit nicht zu, als es

## General Terms of Use

### Webasto Supplier Portal

registered designs, utility patents, brands or other industrial property rights or know-how.

#### 9. Warranty

9.1 Descriptions of the Portal or individual applications do not constitute any guarantees or warranties of quality or serviceability. The same shall apply to all documentation, manuals, instructions and similar informations.

9.2 Webasto shall not be liable for the availability and serviceability of Portal domains that are made available free of charge or for defects in applications provided free of charge. This shall not apply in case of fraudulent or intentional concealment or gross negligence on Webasto's part.

9.3 The following warranty rules shall apply to the use of individual applications for which a fee is charged:

Webasto shall not be liable for compensation for lease-related damage or expenses. Any claims to reduce leasing fees shall be excluded if the defect existed when the Supplier began using the application in question.

If a defect appears in an application after the Supplier begins using it, the fee shall be reduced, if periodic payments have been agreed, for the period in which the defect exists, in accordance with the provisions of reduction under leasing law. The fees shall not be reduced if the defect is insubstantial. If a one-off fee is agreed for use of the application, the fee shall be reduced according to the provisions of the agreement governing the use of this particular application.

If a defect appears in an application, the Supplier shall be obliged to report it to Webasto immediately. If it fails to report the defect, it shall not be entitled to warranty claims to the

## Allgemeine Nutzungsbedingungen

Webasto Supplier Portal

Webasto infolge der Unterlassung der Anzeige nicht möglich war, den Mangel zu beseitigen.

Zur Beseitigung eines Mangels ist Webasto nach freier Wahl berechtigt, den Mangel der Applikation durch Korrektur der Applikation zu beseitigen, ein Update durchzuführen oder die Applikation durch eine neue Version oder eine andere, gleichartige Applikation zu ersetzen, die den Mangel nicht aufweist. Zur Beseitigung des Mangels hat der Lieferant Webasto eine angemessene Frist einzuräumen. Während der angemessenen Frist stehen Webasto, soweit der Lieferant hierdurch nicht unzumutbar belastet wird, beliebig viele Versuche zur Mangelbeseitigung zu. Erst nach erfolglosem Ablauf der Frist steht dem Lieferanten das Recht zu, wegen eines Mangels der Applikation die Vereinbarung über die Nutzung der Applikation zu kündigen und gem. der in Ziff. 10 getroffenen Regelungen Schadensersatz zu verlangen.

- 9.4 Machen Dritte Rechte in Bezug auf eine Applikation gegen den Lieferanten geltend, so stellt Webasto den Lieferanten von allen Ansprüchen wegen der Rechtsverletzung frei. Webasto wird den Lieferanten im Übrigen bei der Abwehr solcher Ansprüche nach besten Kräften und auf eigene Kosten unterstützen. Der Lieferant ist verpflichtet, Webasto gegebenenfalls erforderliche Vollmachten zu erteilen. Sofern die Nutzung der entgeltlich überlassenen Applikationen durch Rechte Dritter beeinträchtigt wird, gilt Ziff. 9.3 entsprechend.

### 10. Haftung

- 10.1 Jegliche Haftung von Webasto ist ausgeschlossen.
- 10.2 Der vorstehende Haftungsausschluss gilt nicht im Falle von Vorsatz und grober Fahrlässigkeit von Webasto, seiner Vertreter und Erfüllungsgehilfen sowie bei leicht fahrlässiger Verletzung vertragswesentlicher Pflichten.

## General Terms of Use

Webasto Supplier Portal

extent that Webasto was unable to remedy the defect due to failure to report the same.

Webasto shall be at liberty to remedy the defect by making adjustments to or updating the application or by replacing it with a new version or another similar application that is free from the defect. The Supplier must allow Webasto a reasonable period of time to remedy the defect. During this reasonable period, Webasto, provided it does not entail an unreasonable nuisance to the Supplier, may make as many attempts to remedy the defect as it deems necessary. Only after the period has elapsed without rectification shall the Supplier be entitled to terminate the agreement on use of the application for defects in the application and claim damages according to the provisions of section 10.

- 9.4 If third parties raise any claims against the Supplier in connection with an application, Webasto shall indemnify the Supplier against any such claims for infringement of rights. Moreover, Webasto shall, to the best of its ability and at its own expense, assist the Supplier in defending itself against such claims. The Supplier shall be obliged to confer on Webasto any authority necessary to that end. If the use of applications provided for a fee is impaired by third-party rights, clause 9.3 shall apply mutatis mutandis.

### 10. Liability

- 10.1 Webasto accepts no liability whatsoever.
- 10.2 The foregoing disclaimer shall not apply in case of loss or damage caused intentionally or by gross negligence on the part of Webasto, its representatives or vicarious agents, or in case of breach of fundamental contractual obligations due to ordinary negligence.

## Allgemeine Nutzungsbedingungen

### Webasto Supplier Portal

- 10.3 Bei leicht fahrlässiger Verletzung vertragswesentlicher Pflichten ist die Haftung von Webasto auf den vertragstypischen Schaden begrenzt.
- 10.4 Die Haftung für Schäden aus einer Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit sowie die Haftung nach dem Produkthaftungsgesetz bleibt von den obigen Haftungsausschlüssen und Beschränkungen unberührt.
- 10.5 Für Schäden, die durch Mängel von unentgeltlich überlassenen Applikationen oder unentgeltlich zugänglich gemachten Bereichen des Portals oder durch unentgeltlich überlassene oder zugänglich gemachte Inhalte oder Informationen verursacht werden, haftet Webasto nur bei Arglist, Vorsatz und grober Fahrlässigkeit.

## 11. Links

Soweit Webasto im Portal Links zu anderen Seiten im Internet setzt, hat Webasto keine Einflussmöglichkeiten über die auf den verlinkten Seiten bereitgestellten Inhalte. Webasto haftet daher nicht für die Richtigkeit, Vollständigkeit, Rechtmäßigkeit, Aktualität und Qualität dieser Inhalte. Webasto distanziert sich hiermit ausdrücklich von den auf den verlinkten Seiten bereitgestellten Inhalten.

## 12 Beendigung der Nutzungsvereinbarung

- 12.1 Der Lieferant ist zur zeitlich unbeschränkten Nutzung des Portals berechtigt. Jede Partei kann die Vereinbarung zur Nutzung des Portals ohne Angabe von Gründen mit einer Frist von vier Wochen zum Ende eines Kalenderquartals kündigen.
- 12.2 Das Recht zur außerordentlichen Kündigung der Vereinbarung zur Nutzung des Portals aus wichtigem Grund ohne Einhaltung einer Kündigungsfrist bleibt unberührt. Ein wichtiger Grund liegt insbesondere dann vor, wenn (a) die Geschäftsbeziehung beendet wird, (b) der Lieferant seine Einwilligung nach der Datenschutzerklärung widerruft, (c) der Lieferant oder einer seiner Mitarbeiter in schwerer Weise oder wiederholt gegen die Verpflichtung zur Vertraulichkeit verstößt, (d) die

## General Terms of Use

### Webasto Supplier Portal

- 10.3 In case of fundamental breach of contractual obligations due to ordinary negligence, Webasto's liability shall be limited to damages typical of this type of contract
- 10.4 Liability for damage to life, limb or health and liability under product liability law shall not be affected by the foregoing disclaimers and limitations.
- 10.3 For loss or damage caused by defects in free applications or Portal domains made accessible free of charge or by content or information provided or made accessible free of charge, Webasto shall be liable only in case of fraud, intent or gross negligence.

## 11. Links

If Webasto puts links to other websites in the Portal, Webasto will have no influence on the contents of the linked sites. Therefore Webasto shall not be responsible for the quality of the contents or for their being accurate, complete, lawful and up-to-date. Webasto hereby expressly dissociates itself from the contents of the linked sites.

## 12. Termination of licence

- 12.1 The Supplier shall be entitled to use the Portal for an indefinite period of time. Either party may terminate this licensing agreement for use of the Portal without cause subject to four weeks' notice with effect from the end of any calendar quarter.
- 12.2 The right to terminate this licensing agreement for cause without notice shall not be thereby affected. Specifically, cause shall be deemed given if (a) business relations between the parties are terminated, (b) the Supplier revokes its authorization under the data protection statement, (c) the Supplier or one of its employees commits a grave or repeated breach of the obligation of confidentiality, (d) the Supplier abuses its access or gives unauthorized access to third parties or (e) in case of grave or re-

## Allgemeine Nutzungsbedingungen

### Webasto Supplier Portal

Zugangsberechtigung durch den Lieferanten missbraucht oder unbefugt an Dritte weitergegeben wird oder (e) gegen sonstige wesentliche Pflichten aus dieser Vereinbarung in schwerer oder wiederholter Weise verstoßen wird.

12.3 Die Kündigung der Vereinbarung zur Nutzung des Portals gilt automatisch als gleichzeitig Kündigung sämtlicher zwischen dem Lieferanten und Webasto getroffenen Vereinbarungen über die Nutzung des Portals und einzelner Applikationen des Portals. Dies gilt nicht, soweit etwa getroffene Vereinbarungen zur Nutzung bestimmter Applikationen ausdrücklich abweichende Kündigungsregelungen enthalten.

12.4 Sämtliche Kündigungen bedürfen der Schriftform.

### 13. Sperrung des Zugangs

13.1 Webasto ist berechtigt, den Zugang des Lieferanten zum Portal zu sperren, wenn (a) die Vereinbarung zur Nutzung des Portals beendet ist, (b) ein begründeter Verdacht der missbräuchlichen Nutzung des Zugangs durch den Lieferanten oder durch Dritte besteht, (c) der Lieferant bei der Registrierung falsche Angaben gemacht hat oder die gespeicherten Daten trotz wiederholter Aufforderung durch Webasto nicht aktualisiert hat, obwohl er nach diesem Vertrag dazu verpflichtet ist, oder (d) ein Recht zur außerordentlichen Kündigung vorliegt.

13.2 Sperrt Webasto den Zugang zu entgeltlichen Applikationen, ist der Lieferant für den Zeitraum der Sperre von der Zahlung des Entgelts befreit, sofern er den Grund für die Sperrung nicht zu vertreten hat.

13.3 Die Sperrung kann, sofern der Vertrag nicht beendet ist, auf Antrag des Lieferanten wieder rückgängig gemacht werden. Hierüber entscheidet Webasto nach billigem Ermessen. Dabei berücksichtigt Webasto insbesondere (a) ob ein Verdacht des Missbrauchs bestätigt oder ausgeräumt werden konnte, (b) die Dauer der Geschäftsbeziehung und das Vertrauensverhältnis zwischen den Parteien und (c) die

## General Terms of Use

### Webasto Supplier Portal

peated breach of any other fundamental obligations under this agreement.

12.3 Termination of this agreement for use of the Portal shall be automatically considered as simultaneous termination of all agreements between the Supplier and Webasto concerning use of the Portal and individual Portal applications. This shall not apply to the extent that agreements between the parties on the use of specific applications contain different express provisions on termination.

12.4 Notice of termination must always be given in writing.

### 13. Denial of access

13.1 Webasto shall be entitled to deny the Supplier access to the Portal if (a) the licensing agreement on the use of the Portal is terminated, (b) Webasto has a well-founded suspicion that access has been abused by the Supplier or a third party, (c) the Supplier makes false statements in its registration or fails to update the saved information despite repeated reminders given by Webasto and despite its obligation to do so under this agreement, or (d) there are grounds for extraordinary termination without notice.

13.2 If Webasto denies access to nongratuitous applications, the Supplier shall be released from payment of the fee for the duration of said denial, provided the reason for denial of access does not lie with the Supplier.

13.3 Denial of access can be lifted at the Supplier's request if the agreement has not been terminated. This decision shall be left to Webasto's reasonable discretion. In particular, Webasto shall take into consideration (a) whether a suspicion of abuse has been corroborated or removed, (b) the duration of business dealings and the relationship of mutual trust between the parties and (c) the seriousness of the

## Allgemeine Nutzungsbedingungen

Webasto Supplier Portal

Schwere eines eventuellen Verstoßes gegen diese Vereinbarung und das Verschulden des Lieferanten.

### 14. Wartung/Anpassungen

14.1 Um Arbeiten am IT-System durchzuführen, gibt es Wartungszeiträume, in denen das gesamte Portal oder einzelne Applikationen nicht verfügbar sind. Diese Wartungsarbeiten sind erforderlich, um die Sicherheit der Informationen und die Integrität der Server zu wahren, insbesondere zur Vermeidung von Störungen des Portals und der Applikationen und von Schädigungen oder Verlusten von Informationen und Daten.

14.2 Webasto behält sich das Recht vor, das Portal sowie einzelne Applikationen jederzeit und wiederholt zur Verbesserung des Portals, insbesondere seiner Funktionen, Designs, Inhalte und zur technischen Weiterentwicklung ganz oder teilweise zu ändern oder zu erweitern.

14.3 Webasto ist jederzeit berechtigt, einzelne Bereiche des Portals und einzelne Applikationen einzustellen, insbesondere bei geänderten gesetzlichen Erfordernissen, technischen Schwierigkeiten oder Missbräuchen durch Lieferanten.

### 15. Schlussbestimmungen

15.1 Diese Nutzungsbedingungen und unter ihrer Geltung geschlossene Vereinbarungen unterliegen deutschem Recht mit Ausnahme des UN-Kaufrechts

15.2 Erfüllungsort für alle Verpflichtungen aus diesen Nutzungsbedingungen und den unter ihrer Geltung geschlossenen Vereinbarungen ist Stockdorf.

15.3 Ausschließlicher Gerichtsstand für alle Streitigkeiten aus oder in Zusammenhang mit diesen Nutzungsbedingungen und den unter ihrer Geltung geschlossenen Vereinbarungen ist Starnberg.

15.4 Alle Änderungen und/oder Ergänzungen bedürfen zu ihrer Wirksamkeit der Schriftform. Auf dieses Schriftformerfordernis kann nur schriftlich verzichtet werden.

## General Terms of Use

Webasto Supplier Portal

breach, if any, of this agreement and the Supplier's culpability

### 14. Maintenance, adjustments

14.1 The entire Portal or individual applications will not be available during maintenance periods used to work on the IT system. This maintenance work is necessary to ensure the security of the information and the integrity of the server, particularly to prevent disturbances to the Portal and applications as well as loss and damage to information and data.

14.2 Webasto reserves the right to modify or extend all or parts of the Portal and individual applications repeatedly and at any time in order to improve the Portal, particularly its functions, designs, contents and for further technical development.

14.3 Webasto shall be entitled at any time to discontinue certain domains of the Portal and individual applications, particularly in case of altered legal requirements, technical difficulties or misuse by Suppliers.

### 15. Concluding provisions

15.1 These Terms of Use and any agreements hereunder shall be governed by German law to the exclusion of the UN Sales Convention.

15.2 The place of performance for all obligations under these Terms of Use and all agreements hereunder shall be Stockdorf, Germany.

15.3 The exclusive venue for any disputes arising out of or in connection with these Terms of Use or any agreements hereunder made between the parties shall be Starnberg, Germany.

15.4 All alterations and/or additions to these Terms of Use must be made in writing in order to be valid, as must any waiver of written form.

## Allgemeine Nutzungsbedingungen

Webasto Supplier Portal

- 15.5 Webasto behält sich vor, diese Nutzungsbedingungen jederzeit anzupassen, insbesondere wenn eine Änderung des Portals oder einzelner Applikationen oder gesetzliche Änderungen dies erforderlich machen. Webasto wird den Lieferanten mindestens vier Wochen vor Inkrafttreten der Änderung über die Änderung informieren. Der Lieferant hat das Recht, der Änderung innerhalb einer Frist von vier Wochen nach deren Bekanntgabe zu widersprechen. Widerspricht der Lieferant innerhalb dieser Frist nicht, gilt die Änderung als genehmigt. Webasto wird den Lieferanten bei Bekanntgabe der Änderung nochmals über die Frist und die Bedeutung ihres Verstreichens informieren. Widerspricht der Lieferant der Änderung, hat Webasto das Recht, die Vereinbarung zur Nutzung des Portals mit sofortiger Wirkung zu kündigen.
- 15.6 Sollte eine Bestimmung dieser Nutzungsbedingungen unwirksam sein oder werden, lässt dies die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen unberührt. Die Parteien verpflichten sich, die unwirksame Bestimmung durch eine wirksame Bestimmung zu ersetzen, die dem wirtschaftlichen Zweck der unwirksamen Bestimmung am nächsten kommt. Das Vorstehende gilt im Fall etwaiger Regelungslücken entsprechend.
- 15.7 Für jegliche Ansprüche und / oder Streitigkeiten aus oder in Zusammenhang mit diesen Allgemeinen Nutzungsbedingungen ist ausschließlich die deutsche Fassung (linke Spalte des Dokument) maßgebend. Die englische Fassung (rechte Spalte des Dokument) stellt lediglich eine unverbindliche Übersetzung der deutschen Fassung dar.

## General Terms of Use

Webasto Supplier Portal

- 15.5 Webasto reserves the right to adjust these Terms of Use at any time, particularly if and when so necessitated by modifications of the Portal or individual applications or of legal regulations. Webasto shall give the Supplier at least four weeks' notice before any such modification becomes effective. The Supplier shall be entitled to object to the modification within four weeks of notification thereof. If the Supplier does not raise any objections within said period, the modification shall be deemed approved. When announcing the modification Webasto shall remind the Supplier about the time allowed for objections and the consequences of failure to object in good time. If the Supplier objects to the modification, Webasto shall be entitled to terminate this agreement on the use of the Portal with immediate effect.
- 15.6 If any provision of these Terms of Use should be or become invalid, that shall not affect the validity of the remaining provisions. The parties undertake to replace the invalid provision with a valid one that approximates as closely as possible to the economic intent of the invalid provision. The foregoing shall also apply mutatis mutandis in case of a loophole in these provisions.
- 15.7 For any claims and / or disputes under and in connections with this General Terms of Use the German version (left column of the document) shall prevail. The English version (right column of the document) is only a not binding translation of the German version.

Stockdorf, den 30.10.13



1. 前言
  - 1.1 Webasto SE，地址：Kraillinger Straße 5, 82131 Stockdorf ("Webasto") 在互联网上运营一个供应商管理应用平台（平台），使 Webasto 与其供应商能够就现有的和设想的业务往来以电子形式进行信息交流，并就个别应用进行协作。
  - 1.2 供应商可通过平台访问 Webasto 为他们准备的数据和文件。此外，供应商可以通过平台输入和更新提供给 Webasto 的信息（例如供应商简介等）。此外，平台应促进和加强不同供应商之间的协作。

Webasto 供应商平台使用通用条款管理访问和使用平台的限制访问域名。
2. 平台对象
  - 2.1 通过该平台，Webasto 可以为供应商提供数据、数据库、信息、网站、信息系统、软件等，以便以电子形式进行业务信息交换；供应商可以通过平台与 Webasto 和其他供应商进行互动。供应商可以使用这些系统并向 Webasto 提供（任何形式的）必要的信息。通过这种方式，平台应该能够使 Webasto 与供应商以及供应商之间往来更高效、更集中。
  - 2.2 除非 Webasto 通过平台提供的数据和信息明确涉及到或在相应的应用框架内（如电子采购）具有约束力，这些数据/信息不得代表要约或接受要约，也不得被解释为要约或接受要约。
3. 授权访问
  - 3.1 该平台应包括限制和不受限制访问的域名。为了确保保密性和安全性，Webasto 应向供应商提供分级的权限以访问限制访问的域名。
  - 3.2 要访问限制访问的域名，供应商必须注册并登录成为 Webasto 的用户。每个供应商需要一个登录名和密码（“访问信息”）。额外的安全机制，如证书，编码等可能是必要的。
  - 3.3 供应商完成并发送注册信息应被视为供应商与 Webasto 签订一份协议，并根据该协议中的使用条款使用平台。通过发送注册信息，供应商同意允许平台使用其数据，以及根据这些使用条款传输的任何信息。
  - 3.4 通过发送访问信息给供应商，Webasto 接受供应商按条款 3.3 使用平台的请求。一旦接受供应商的请求，Webasto 和供应商将订立一份有关使用平台的协议，该协议由这些使用条款，以及任何其他可能签订的独立协议管辖。
  - 3.5 供应商无合法请求权使用平台或访问限制访问的域名的许可。特别是，Webasto 可能拒绝批准该供应商的要求，如果（a）供应商未根据 Webasto 的新供应商准入标准进行准入；（b）供应商在过去已被证明是不可靠的；（c）可能基于现有的事实假定，该供应商将无法履行其在这些使用条款项下的义务，或根据这些使用条款签订的协议项下的义务；或（d）因可预见的故障，供应商可能无法满足 Webasto 的质量标准，从而导致供应商与 Webasto 无法签订供货协议。
  - 3.6 在受限制域名内的应用受到特别的访问限制。如果供应商被授权访问这些应用，其根据本使用条款第 4 条指定的安全管理员必须确保只有授权人员可以使用正在讨论的应用（多个）。对于其他应用，需根据特殊协议进行访问。

## 伟巴斯特供应商管理应用平台

3.7 作为一项规则，访问平台应是免费的。如果需要有偿使用特定应用，双方应当依法就上述费用签订单独的协议。

#### 4. 安全管理员

4.1 供应商应有义务指定一名自然人作为安全管理员。后者应作为 Webasto 对有关访问平台的任何事项的主要联系人。应指定另一名自然人作为安全管理员的后备人员，以便在安全管理员不方便的时候代替该安全管理员。安全管理员及其后备人员的名字

应在注册时向 Webasto 提供。若安全管理员或其后备人员发生任何变化，应立即以书面形式报告给 Webasto。

4.2 安全管理员负责为供应商的人员分配访问授权。安全管理员的权利仅限于授予供应商的人员访问平台的权利，以便与 Webasto 进行必要的往来，以及授予 Webasto 已准入的供应商访问的权利。每个员工的访问权限应仅限于在供应商的企业内履行其职责所需要访问的平台的域名和应用。一旦员工被分配到供应商的企业内的一个新的职位，应由安全管理员立即对其访问授权进行相应调整或撤销。如果员工离开供应商的企业，安全管理员应立即撤销其访问授权。

4.3 供应商有义务告知安全管理员以及其后备人员，他们在本协议项下的保密和安全义务，并责成他们据此进行保密。供应商必须谨慎地选择其安全管理员，并确保所选择的人员符合在授权管理方面的保密性、数据安全性和技术能力的工作要求。

#### 5. 机密信息

5.1 就这些使用条款的目的而言，机密信息是指与使用平台有关的，由 Webasto 向供应商和/或其人员提供的或授权其访问的任何形式的信息，以及从上述这些信息中衍生出来的信息。

5.2 如果信息已进入公共领域或已为公众所知（由供应商或其任何员工以违反本协议的方式导致的除外）或在 Webasto 披露之前已为供应商合法拥有，则不得被视为机密信息。

5.3 供应商承诺，(a) 对所有的机密信息进行保密，并且不向任何第三方传输或提供，或以其他方式告知第三方任何机密信息；(b) 除了用于平台的使用以及维护与 Webasto 的供货关系外，不会将机密信息用于其他任何目的；(c) 向供应商的人员提供的机密信息仅限于维护或提高与 Webasto 的业务往来，或洽谈协议所必须的，或仅限于与在平台上为供应商输入信息有关的；(d) 责成其人员根据此协议进行保密；(e) 采取适当措施，防止未经授权的第三方获得机密信息，或以其他方式保护机密信息；(f) 立即通知 Webasto 其已获知的任何实际或可能发生的机密信息的未经授权的使用或披露，并采取所有适当的行动，协助 Webasto 防止或终止这种未经授权的使用或披露；(g) 应 Webasto 的要求，以书面形式向 Webasto 报告已向其披露机密信息的人士的姓名和地址，以及这些人士与供应商的关系，和保存机密信息的位置；(h) 应 Webasto 的要求，或在本协议终止之时，无论以书面还是任何其他形式，立即向 Webasto 归还或销毁所有的机密信息，包括所有的复制品和副本，并向 Webasto 出具归还或销毁的书面确认，除非合同条款中另有规定。

5.4 如果供应商或其员工须依法披露任何 Webasto 的机密信息，供应商有义务应（a）立即以书面形式通知 Webasto，并且如果 Webasto 要求，协助其保护或寻求法院保护机密信息；和（b）如果未采取其他保护措施，如果有可能，披露法律保护下该披露的机密信息，并尽一切努力确保所披露的机密信息根据本协议的条款处理。

## 6. 供应商的义务

6.1 出于注册的目的要求提供的，或通过使用平台而由供应商向 Webasto 或其他供应商提供、公布或披露的任何数据和信息（以下简称“传输信息”）应由供应商完整准确地提供，并应发送给 Webasto。供应商在此授予 Webasto，在供应商和 Webasto 之间的合同关系存续期间，将此信息用于任何与供

货有关的权利。供应商应定期检查传输信息的准确性和完整性。

6.2 供应商应不断更新出于注册或供应关系的目的而向 Webasto 传输的所有信息，并立即报告 Webasto 有关该等信息的任何修改。

6.3 由供应商传输的信息不得侵犯任何第三方的权利，并且不得包含任何诽谤或其他非法内容。供应商应定期检查传输信息是否符合适用法律的规定。

6.4 供应商在此授予 Webasto，向 AktG（德国公司法）第 § 15 定义的其关联公司，以及参与发起或处理供货或其他与供应商有关的业务的

Webasto 的合作伙伴，传递其出于注册的目的或随后在使用平台的过程中向 Webasto 传输的任何信息的权利。

6.5 供应商将无权使用与其使用平台或个别应用有关的，可能会损害平台或任何应用的功能的任何机制、软件或脚本。供应商不得采取可能会向平台的基础设施提出任何不合理或过分要求，或涉及异常巨大的数据的任何措施。供应商不得阻塞、覆盖或修改由 Webasto 产生的或导致平台网站或个别应用的任何其他干扰的任何内容

6.6 在使用平台时，供应商及其人员应防止任何病毒或其他有害程序进入平台或在平台内传播。

6.7 传输信息将包括有关供应商的人员的个人信息（如电话号码、联系人信息等）。供应商应指示其人员根据本使用条款的规定收集、使用和转发个人信息。供应商应根据隐私法的要求取得其员工的许可，以使用这些信息，并确保仅向 Webasto 提供或公布已获得相关员工许可的，或法律授权覆盖的个人信息。

6.8 供应商应遵守德国隐私法的规定和本协议第 5 条项下规定的保密义务。如果供应商已任命一名数据保护主管，则该名主管应向 Webasto 报告其姓名和联系方式。

6.9 供应商应随时对由 Webasto 提供的访问数据进行保密，并防止未经授权的第三方访问或获得上述数据。供应商应确保只有被安全管理员列为平台用户的员工有权访问平台访问数据。其必须指示员工对这些访问数据进行保密。如果供应商获知访问数据被第三方误用，其应有义务立即通知 Webasto，并采取一切

## 伟巴斯特供应商管理应用平台

必要的措施，与 Webasto 一起制止该等误用。

6.10 供应商应仅将平台用于法律许可的用途。特别是，供应商不得将平台用于任何犯罪、违反竞争法或反托拉斯法，或侵犯 Webasto、其他供应商或第三方的著作权，工业产权或任何其他权利。应 Webasto 第一次提出的要求（并且不限于第一次要求），供应商应赔偿 Webasto 因供应商以任何非法或违反这些使用条款的方式使用平台而导致的任何其他供应商或第三方的索赔。

6.11 如果任何第三方基于供应输入平台网站的或以其他方式向 Webasto 提供的信息、数据或内容向 Webasto 索赔，应 Webasto 第一次提出的要求（并且不限于第一次要求），供应商应就所有侵犯权利的索赔对 Webasto 进行赔偿，并应尽其最大的努力协助 Webasto 捍卫其关于该等索赔的权利。如果供应商的任何员工基于其个人信息的收集、使用或转发对 Webasto 提出索赔，供应商应遵守同样的赔偿义务。

## 7. 数据安全

7.1 Webasto 须采取适当和经济合理的技术措施，以确保受限制的平台域名只能通过有效的登录方式与正确的密码相结合的方式访问。

7.2 关于必要的、合理的措施，Webasto 应确保未注册的第三方无法访问平台或对平台以及其中储存的任何数据进行修改。此外，Webasto

应当采取适当的和合理的措施，保障平台免受病毒和类似的有害程序的危害。由于病毒防护能力有限，Webasto 不能保证平台以及其中交换的信息不含病毒和类似的有害程序。

## 8. 使用权

8.1 Webasto 授予供应商必要的、非独家的、不可转让的、不可再授权的权利，以便供应商正确使用向其提供的平台域名、内容和应用。上述权利的期限仅限于供应商使用平台的期限。

8.2 正确使用第 8.1 条所指的应用是指通过在线使用应用或平台的方式，在平台上输入或评估文件和信息，以为合同谈判做准备或维持与 Webasto 的业务关系。除非在讨论中的应用在技术上有要求，供应商不得下载或保存应用。

8.3 除了正确使用平台所必须的权利外，Webasto 未授予供应商使用平台或专利、注册外观设计、实用专利、品牌或其他工业产权或专有知识的其他权利。

## 9. 保证

9.1 对平台或个别应用的描述不构成任何质量或适用性的保证或担保。上述条款应适用于所有文件、手册、指导和类似的信息。

9.2 Webasto 对于免费提供的平台域名的可用性或适用性，或免费提供的应用的缺陷不承担责任。此条款不适用于因 Webasto 的欺诈或故意隐瞒或重大过失而导致的情况。

9.3 下面的保修规则适用于收费的个别应用的使用：

Webasto 对租赁相关的损害或费用不承担赔偿责任。若在供应商开始使用应用时就已经存在缺陷，则任何减少租赁费用的要求应予以排除。

如果供应商开始使用某个应用后出现缺陷，则应减少租赁费用。如果已商定按期支付费用，则对于缺陷存在的期限，应根据租赁法的规定减少费用。如果缺陷属于非实质性的，费用不得减少。若已商定就应用的使用支付一次性费用，则费用应当按照管辖使用这一特定应用的协议的规定减少。

如果某个应用出现缺陷，供应商应有义务立即向 Webasto 报告。如果供应商未能报告缺陷，从而导致 Webasto 因未收到报告而无法对缺陷进行补救的，则供应商将不得享受保修索赔。

Webasto 可自由决定通过调整或更新应用来对缺陷进行补救，或是用无缺陷的新版本的应用或类似的应用来替换该应用。供应商必须向 Webasto 提供一段合理的期限来弥补缺陷。在此合理的期限内，只要不涉及滋扰供应商，Webasto 可尽可能采用其认为必要的尝试以修复缺陷。若此合理期限过后，若 Webasto 仍未能修复缺陷，则供应商有权终止有缺陷的应用的使用协议，并根据第 10 条的规定要求赔偿损失。

9.4 如果第三方就某个应用向供应商提出任何索

赔，Webasto 应就任何此类侵犯权利的索赔赔偿供应商。此外，Webasto 应尽其最大努力，自负费用，协助供应商就此类索赔为自己辩护。为此目的，供应商应授予 Webasto 任何必要的权利。若有偿使用的应用受到第三方权利的侵害，在加以必要变更后，第 9.3 条应适用。

## 10. 责任

10.1 Webasto 不承担任何责任。

10.2 上述免责声明不适用于因 Webasto、其代表或各代

理人的故意或重大过失，或因一般过失而导致的违反基本合同义务所造成的损失或损害。

10.3 对于因一般过失而导致的违反基本合同义务，Webasto 的责任应仅限于此类合同的典型损失

10.4 生命、身体或健康损害的赔偿责任和产品责任法规定的赔偿责任应不受上述免责声明和限制的影响。

10.5 对于免费提供的应用或平台域名，或免费提供的内容或信息的缺陷，Webasto 仅对因欺诈、故意或重大过失造成的损失或损害承担责任。

## 11. 链接

若 Webasto 在平台上提供其他网站的链接，Webasto 将不会影响链接站点的内容。因此 Webasto 对这些链接站点的内容的质量，其准确性、完整性、合法性和时效性不承担责任。Webasto 特此明确表示，链接站点的内容与其无关。

## 12. 终止许可

12.1 供应商有权无限期地使用平台。任何一方可通过提前四个星期发出通知终止此使用平台的许可协议，

无须任何理由。终止将于每个日历季度末生效。

12.2 无须通知因故终止本许可协议的权利不应因此而受影响。具体来说，若属于下列情况，将被视为已给出理由：(a) 双方的业务关系终止；(b) 供应商撤销其在数据保护声明中的授权；(c) 供应商或其任何员工严重或屡次违反保密义务；(d) 供应商滥用其访问权限或向第三方提供未经授权的访问；或 (e) 严重或屡次违反本协议项下的任何其他基本义务。

12.3 此使用平台协议的终止应被视为供应商与 Webasto 之间的所有与使用平台和平台应用有关的协议将自动同时终止。此条款不适用于双方之间包含不同明示终止规定的特定应用的使用协议。

12.4 终止通知应总是以书面形式发送。

## 13. 拒绝访问

13.1 若出现下列情况，Webasto 有权拒绝供应商访问平台 (a) 平台的使用许可协议已被终止；(b) Webasto 有充分理由怀疑，访问已被供应商或第三方滥用；(c) 供应商在其注册时作

出虚假陈述，或尽管已经 Webasto 一再提醒，或尽管本协议项下的义务如此要求，供应商仍未能更新已保存的信息；或

(d) 有特别终止的理由，恕不另行通知。

13.2 如果 Webasto 拒绝供应商访问有偿使用的应用，则供应商在该拒绝访问期限内无须支付费用，前提是拒绝访问不是由供应商造成的。

13.3 若协议未被终止，供应商可要求解除拒绝访问。Webasto 有权自行决定是否解除。特别是，Webasto 应考虑 (a) 涉嫌滥用是否已被证实或删除；(b) 业务往来的期限和双方之间的信赖关系；以及 (c) 违反本协议的严重性 (如有)，和供应商的罪责。

## 14. 维护和调整

14.1 在 IT 系统上进行维护工作期间，整个平台或个别应用将不可用。维护工作是为了确保服务器信息的安全性和完整性，特别是要防止对平台和应用的干扰，以及对信息和数据的损失和损害。

14.2 Webasto 有权随时反复修改或扩展部分或全部平台和个别应用，以提高平台，特别是其功能、设计、内容，以便技术能够进一步发展。

14.3 Webasto 有权随时停止某些平台的域名和个别应用，特别是在法律要求出现变更，技术上有困难或供应商滥用的情况下。

## 15. 最后条款

15.1 这些使用条款及其项下的任何协议受德国法律的管辖，并且《联合国国际货物销售合同公

约》的适用性应予以排除。

- 15.2 履行这些使用条款以及所有协议中规定的所有义务的地点应为德国 **Stockdorf**。
- 15.3 由这些使用条款以及双方签订的任何协议引起的或与之相关的任何争议的专属管辖地为德国 **Starnberg**。
- 15.4 对这些使用条款进行的任何修订/增补应以书面形式进行，方为有效。包括废除书面形式的规定。
- 15.5 **Webato** 保留权利，以随时调整这些使用条款，特别是因平台或个别应用或法律规定的修改而必须进行调整时。在该等修改生效之前，**Webasto** 应至少提前四个星期通知供应商。供应商有权在收到通知后的四个星期内对该等修改提出反对意见。如果供应商在上述期限内未提出任何异议，修改应视为已被批准。宣布修改时，**Webasto** 应及时提醒供应商允许提出反对意见的期限，和未能提出反对意见的后果。如果供应商反对修改，那么 **Webasto** 有权终止此使用平台的协议，并立即生效。
- 15.6 如果本使用条款中的任何条文应是或成为无效的，其余条款的有效性将不受影响。双方承诺，将以与无效条款的经济目的尽可能接近的有效条款取代该无效条款。加以必要的变更，上述规定应适用于这些条款存在漏洞的情况。
- 15.7 对于由此一般使用条款引起的或与之相关的任何索赔或争议，应以其德语版本（文档左列的内容）为准。英文版（文档右列的内容）仅为德语版本的翻译版本，不具有约束力。

Stockdorf, 2013 年 10 月 30 日

# 使用通用条款

伟巴斯特供应商管理平台

